加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
282 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B.C.
新電話 682-8574 682-8575

新到
大塊粽葉 唐山葱頭
唐山糯米 大肉生羌
花旗糯米 正生南羌
新栗肉干 新水白菓
大粒花生 桂林馬蹄
本土合時蔬菜
域埠苦瓜毛瓜

特價
去蒂靚冬菇 每磅五元弍毛五
二打庄日本旅行麪 每箱三元三五
新坑鮑魚 每罐壹元壹毛五
五磅庄台灣竹筍 每罐九毛五
紅棉蝦子麵 每包三毛八
紅棉大衆麵 每包弍毛
廣合腐乳 每盅壹元壹毛
五花臘肉 每磅八毛

加拿大泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 4-1754
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報人息稅紙
中西契約文件

神雕俠侶

金庸著

第五十二回 一條通道

（二〇六）

挑斷我手足筋脈肉，便是公孫止，一綠萼自從一知她是自己母親，心中即已隱約預感此事，但聽到她親口說出來，終究還是全身劇烈的一震，問道：「爲什麼？」裘千尺向揚過冷然掃了一眼，道：「因爲我殺了一個人，一個年青貌的女子。哼，因爲我殺了公孫止心愛的女人，」她說到這裏，牙齒咬得格格作響，綠萼心中害怕，與母親稍稍離開，却向揚過靠近了些。

一時之間，石窟中寂靜無聲，裘千尺忽道：「你們餓了吧，這石窟中只有棗子裹腹充飢，」說着四肢着地，像野獸般向前爬去，行動甚是迅捷，綠萼與揚過看到這番情景，心中均感慘然。裘千尺却是十多年來爬慣了，也不以爲意，綠萼正待擡上去相扶，已見她止在一株大棗樹下，也不知何年何月，露天的孔中落下一顆棗核，在這石窟的土中生長起來，後來逐漸繁生，這大石窟中棗樹大大小小，一共竟生了五六十株，當年若不是有這麼一顆棗核落下，即或落下而不生長成樹，那麼楊過與公孫綠萼來到這石窟時，只見到一堆白骨，誰想到這是一位身負絕藝的武林異人？綠萼更不會知道這是自己的親生母親了。

裘千尺在地下檢出一枚棗核，放在口中，仰起頭來吐一口氣，那棗核向上激射數丈，打正一根樹幹，枝幹一陣搖動，棗子便如落雨般掉下數十枚來，揚過暗暗點頭，心道：「原來她手足斷了筋脈，才逼得練成這一門口噴棗核的絕技，可是天無絕人之路，當眞不假，」想到此處，精神不禁爲之一振。

綠萼將棗子檢起，分給母親與揚過吃，自己也吃了幾枚，在這地底的石窟之中，她默客奉母，舉止有序，儼然是一個小主婦的模樣，裘千尺遇人生絕頂的慘事，心中積蓄了十餘年的怨毒，別說她性子本來暴燥，便是一個溫柔和順之人，也會變得萬事不近人情，但母女究屬天性，她見自己日思夜想的女兒出落得明艷端麗，動靜合度，儀愛的柔情漸漸佔了上風，問道：「公孫止說了我什麼壞話？」綠萼道：「爹爹從來不提媽的事，不時候我會問他我像不像媽媽？」

巴黎美容院
Paris Gal Salon
347 E. HASTINGS ST.
PHONE: 688-4136
巴黎髮型，假髮頂髮，高尚名貴，特別晚裝，仕女光顧，一律優待，電髮染髮生頭髮補假髮
巴黎美容院 敬啓

陸羽飯店
Luk Yee Restaurant
126 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone 682-3418
地方清潔 招呼週到
廚師上等 著名特製
廣東羊城粥粉麵飯
大議小酌 額外懽迎

結撰及編譯
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
159 E. Hastings St. Vancouver 4

綿大藥房
MAIN DRUG LTD
534 Main St. Vancouver B.C.
專配西藥 化粧香品 各種補丸 冲晒咖啡 文房用具 書報雜誌 價廉光顧 格外歡迎
電話 MU 4-8634

KUO KUNG SUK CO.
國光司公髮
27 PENDER STE VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗 中式絲 蘇杭雜貨 應有盡有 特造 各款小衫 餐館用衣 禮仔廚衣 廚師男女 衣裳

NOTARY PUBLIC 加拿大 日德人
Gordon W. Comyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件 代理貸款買賣
保險行二樓新街來 片打街請由正門入可見
電話 MU. 1-6513

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗·闊·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵 蛋干麵
銀絲炒麵
電話即到即送

柯氏汽水曬焗
HUGO & ORRE
曉哥水曬焗汽
柯氏汽水焗油專家汽車。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。歡迎光顧。
電話 PE 5-6201 MU 4-2817

伯聚影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住宅 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
備胞晚上惠顧
請先電約
寫真冲晒攝像 方便顧客

寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
C.O.D.
最新到
汽車，家庭，八綫或四綫身歷聲音唱帶，包按裝各種汽車立体聲機，價錢公道，保證滿意，歡迎外埠

巴黎美容院
Paris Gal Salon
347 E. HASTINGS ST.
PHONE: 688-4136
巴黎髮型，假髮頂髮，高尚名貴，特別晚裝，仕女光顧，一律優待，電髮染髮生頭髮補假髮
巴黎美容院 敬啓

陸羽飯店
Luk Yee Restaurant
126 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone 682-3418
地方清潔 招呼週到
廚師上等 著名特製
廣東羊城粥粉麵飯
大議小酌 額外懽迎

結撰及編譯
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
159 E. Hastings St. Vancouver 4

綿大藥房
MAIN DRUG LTD
534 Main St. Vancouver B.C.
專配西藥 化粧香品 各種補丸 冲晒咖啡 文房用具 書報雜誌 價廉光顧 格外歡迎
電話 MU 4-8634

KUO KUNG SUK CO.
國光司公髮
27 PENDER STE VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗 中式絲 蘇杭雜貨 應有盡有 特造 各款小衫 餐館用衣 禮仔廚衣 廚師男女 衣裳

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Bo Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

誌里冷氣工程
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠負責服務。快捷可靠。
電話：八七弍·壹〇三九
夜間電話：八七六·一一一二

雲高華搜煙通公司
工作妥當。價錢公道。
電話：
Vancouver Chimney Service,
684-2937

新美味鮮
新邊麵麵

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

榮勝家專家
榮勝家專家
精製勝家
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450 Hastings St. E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-3153

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C
懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號麻街

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377
專理各種保險實業生意買賣
商業區實業出賣
新舖位三間，座在繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各舖俱已賃出，兼有批約，每賃客生意平穩，入息可有把握，全價十四萬五千元，先交現銀七萬八千元，餘充銀期，有意投資者請蒞臨垂問林昌，定然詳細答覆。
吳國華辦事處啟

眼鏡兼驗眼
專家 顧氏律古屋
A. Gerard Hirschberg,
光學工業專行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
電話 MU 1-8821

關伯明
承接裝修土木工程
特電話 RE 8-3422

富鏞
承接木工泥水，抽漆大小工程，價錢相宜，保証滿意，備有光顧
電話 253-5541
地址：溫哥華六佐治街

用透明塑造膠質
保護社會保險証件
加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失業保險號數。而此種新號數證件，必須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質，（PLASTIC）將兩面封固，可免超摩擦或摺角，撕裂不易，潮濕侵蝕，永久鮮明。
本報還有此等機具，替保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立即交還，今日利便價界超見，每張祇收三毛五，一張夏毛。（外埠價算，請寄來證件付來，即付可以寄交付回。）
本報僅啓

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務，
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

閩愛樓
閩愛樓各種眼鏡
配合各種視力之書眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
516 Main St., Vancouver 4 B.C.
電話 MU 5-5938

內外各科 各種傷科 各種氣症 大便成症 五淋五痔 各種結石 各種婦科 各種男科 各種眼科 各種牙科 各種風濕關節 各種神經 各種身体 各種頭暈 各種失眠 各種遺精 各種痔瘡 各種痲瘋 各種皮膚 各種性病 各種癲癇 各種眼科 各種耳目鼻喉 各種心臟 各種腦膜 各種腳氣 各種關節 各種骨髓 各種痛風 各種跌打刀傷 各種白帶 各種白濁 各種白帶 各種氣血不足 各種虛弱 各種產後 各種產前 各種產育 各種產婦 各種產科 各種產育 各種產婦 各種產科 各種產育 各種產婦 各種產科